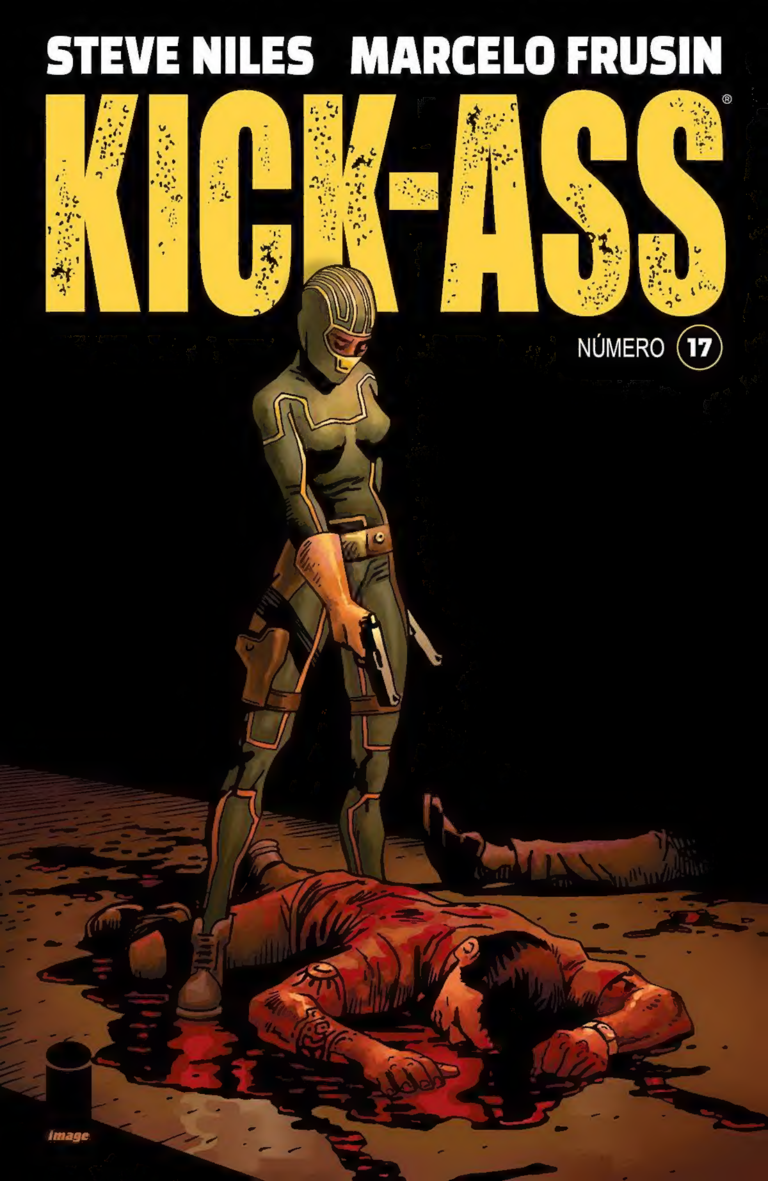
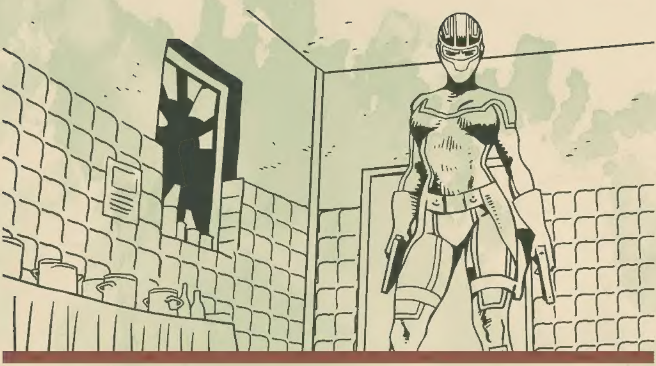


STEVE NILES MARCELO FRUSIN
KICK-ASS®
NÚMERO 17
Image



KICK-ASS

NÚMERO 17

ANTIPRECHADES
TRADUÇÃO

LE-X
LETRAS

STEVE NILES
WRITER

MARCELO FRUSIN
ARTIST

SUNNY GHO
COLORIST

JOHN WORKMAN
LETTERER

MELINA MIKULIC
DESIGN AND PRODUCTION

RACHAEL FULTON
EDITOR

VARIANT COVER ARTIST:
ANDRÉ LIMA ARAÚJO
WITH **CHRIS O'HALLORAN**

KICK-ASS #17. September 2019. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Suite 780, Portland, OR 97210. Copyright © 2010, 2011, 2012, 2013, and 2019 Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita. All rights reserved. "Kick-Ass," the Kick-Ass logo, and all characters and institutions herein and the likenesses and/or logos thereof are trademarks of Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes) without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd., John S. Romita, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and places in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satiric intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: lucy@markmillarltd.com.

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman — Chief Operating Officer
Erik Larsen — Chief Financial Officer
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — Chief Executive Officer
Jim Valentino — Vice President
Eric Stephenson — Publisher / Chief Creative Officer
Jeff Boison — Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross — Director of Digital Sales
Jeff Stang — Director of Direct Market Sales
Kat Salazar — Director of PR & Marketing
Drew Gill — Art Director
Heather Doornink — Production Director
Nicole Lapalme — Controller
IMAGECOMICS.COM

HIT-GIRL and **KICK-ASS** created by
MARK MILLAR and **JOHN ROMITA JR.**

VOCÊ DEMOROU MUITO PARA VIR AQUI.
ESTIVE OCUPADA.
VOCÊ JÁ TEM O SEU DINHEIRO. O QUE MAIS VOCÊ QUER DE MIM?
QUE TAL UM POUCO DE RESPEITO?
ANDEI OUVINDO COISAS PREOCUPANTES. QUE VOCÊ FOI ATACADA E PERDEU UM MONTE DE PRODUTO E DINHEIRO.
VOU RECUPERAR. CONFIE EM MIM.
OUVI QUE FORAM OS RUSSOS QUE ATACARAM VOCÊ.
PENSEI QUE VOCÊ FOSSE CUIDAR DELES. ELES ESTÃO FAZENDO GRANDES MOVIMENTOS NESTA CIDADE.
ESTOU TRABALHANDO NISSO. VOU PEGÁ-LOS EM BREVE.

TEM MAIS UMA COISA QUE QUERO FALAR COM VOCÊ.
ESTOU OUVINDO.
É SOBRE VOCÊ E A EDWINA. ELA ESTÁ MUITO CHATEADA. VOCÊ PODE FALAR COM ELA?
AGORA NÃO. ELA FEZ UMA MERDA GRANDE.
ACHO QUE NÃO FUI CLARO... EU NÃO ESTOU PEDINDO. DÊ UM JEITO NISSO.
VOU TENTAR FALAR COM ELA MAIS TARDE.
ONDE VOCÊ VAI? EU NÃO DISSE QUE VOCÊ PODIA IR .
TENHO ALGUMAS COISAS PARA RE-CUPERAR.

POP!
POP!
ME CUBRAM.

OS RUSSOS ESTÃO FICANDO GANANCIOSOS.
ELES ELIMINARAM TODOS OS CHEFES, MAS ELES NÃO TÊM O PESSOAL PARA PROTEGER TUDO.
POP!
POP!
POP!
POP!
POP!
EU TENHO.

POUCO TEMPO DEPOIS.
PUTA MERDA!
ISSO É UMA GRANADA! TODO MUNDO--

KA-BOOM
É BOM REVIDAR.
É BOM TOMAR DE VOLTA O QUE É MEU.

ESTA CIDADE É MINHA NOVAMENTE.
E AGORA?

Pale Rider
SIM! ISTO QUE É VIDA, AH, IRMÃO!
A CIDADE É NOSSA!
ZAZDAROVJE!
EU NÃO DESCONTARIA ESSE CHEQUE AINDA, CAVALHEIROS.

A COMEMORAÇÃO PARECE... UM POUCO PREMATURA.
PAREM A MÚSICA! SAIAM!
DESCULPE. VOCÊ ESTAVA DIZENDO?
O LUGAR ESTÁ CERCADO. ME ACOMPANHEM PACIFICAMENTE SE QUISEREM VIVER.

HAHA HA!
HAHAHA!
HAHA!

MULHER ESTÚPIDA.
SNAP
RELIGUE A MÚSICA!
ACHO QUE DEVÍAMOS IR EMBORA.
ESSA MULHER ASSUSTOU VOCÊ, MEU IRMÃO?

ELAMM
BLAMM
BLAMM
CUIDADO COM AS DANÇARINAS! ACABEM COM O RESTO!
BLAMM
BLAMM
BLAMM
RATTA-RATTA-RATTA!

BLAMM BLAMM BLAMM
PING!
BLAMM
BLAMM
FUJA!
PING!
BLAMM
BLAMM
BLAM
ANDA, BORIS, ANDA!

PEGAMOS ELA AGORA.
ONDE ELA ESTÁ?
TALVEZ ESTEJA MORTA.

CRASH!
BLAMM
BLAMM
CUIDADO!

BLAMM
BLAMM
E É ISSO.

POR QUE DEMOROU TANTO?
BOM TRABALHO. VAMOS SAIR DAQUI.
FOI UM BOM DIA DE TRA-BALHO.

SEU IRMÃO ESTÁ MORTO.
ELE NUNCA TEVE MUITA SORTE.
NÃO FOI ISSO QUE COMBINAMOS.
EU DEVIA TER IMAGINADO.
ZIPPPP

KICKK
VOU CUIDAR DISSO SOZINHA.

OS RUSSOS ESTÃO MORTOS.
A CIDADE ESTÁ ABERTA AGORA.
O CARTEL IRÁ FAZER UM MOVIMENTO MAIOR. TENHO QUE ME PREPARAR.
HÁ MUITOS MEMBROS DE GANGUE SEM TRABALHO.
VOU ESPALHAR A NOTÍCIA. TENHO QUE FORMAR UM EXÉRCITO AINDA MAIOR.

COM LICENÇA?
VOCÊ É PATIENCE LEE?
SIM...
VOCÊ FOI INTIMADA.
CONCLUI A SEGUIR.

PRÓXIMO MÊS

STEVE NILES MARCELO FRUSIN
KICK-ASS
NÚMERO 18
FIM
DO ARCO
M. FRUSIN 2019

IMAGECOMICS.COM
RATED **M** / MATURE